

Ein Ruderverein

يك باشگاه قایقرانی

خلاصه مطالب درس

آنچه باید بدانید

وجه التزامی دوم افعال

گفتیم که با وجه التزامی دوم افعال آرزو یا يك تصور احتمالی یا امری که (فعلاً) وقوع نیافته بیان میشود. تمام افعال مستقل یعنی افعال دارای معنی کامل مانند *machen*, *rudern*, *funktionieren* و غیره وجه التزامی خاص خود را دارند (که در اینجا بیش از این به این موضوع نمیپردازیم). در زبان آلمانی يك امکان دیگر برای ساختن وجه التزامی افعال وجود دارد و آن استفاده از فعل کمکی **würd-** با شناسه هر يك از اشخاص شناسگانه و مصدر فعل مورد نظر است.

würd- وجه التزامی دوم فعل **werden** است. فعل اصلی جمله بصورت مصدر در آخر جمله قرار میگیرد.

وجه اخباری
وجه التزامی*Das machen wir gern.**Das würden wir gern machen.*

werden	وجه التزامی دوم			
	مفرد		جمع	
اول شخص	ich	würde	wir	würden
دوم شخص دوستانه	du	würdest	ihr	würdet
دوم شخص محترمانه	Sie	würden	Sie	würden
سوم شخص	er/sie	würde	sie	würden

*Ich würde gern noch mal rudern.**Ohne unsere Eltern würde das nicht funktionieren.*

آندره آس و خانم برگر در کنار یکی از دریاچه های متعدد ایالت مکلنبورگ - فورپومرن از يك باشگاه قایقرانی دیدن میکنند.

- Frau Berger: Sehen Sie, jetzt kommen sie zurück. Ach, ich würde auch noch mal gern rudern.
- Andreas: Sie? Rudern?
- Frau Berger: Ja, früher war ich in einem Ruderverein. Das war sehr schön.
- Andreas: (با لحن شوخی) Ach, ich wußte ja gar nicht, daß Sie so sportlich sind!
- Frau Berger: (يك ترانه معروف مربوط به قایقرانی را میخواند)

جوانان عضو انجمن یا باشگاه قایقرانی در اسکله از قایق پیاده میشوند.

Andreas: Ihr kommt gerade vom Training?
Mädchen: Ja.
Frau Berger: Wie oft trainiert ihr pro Woche?
Mädchen: Zwei- bis dreimal.
Andreas: Treibt ihr auch noch anderen Sport?
Mädchen: Aber klar! Wir laufen, spielen Volleyball und Handball. Auch sonst machen wir viel zusammen: Wir machen Wanderungen, gehen ins Schwimmbad – oder wir sitzen einfach gemütlich zusammen. Wir sind eben ein richtiger Verein!

دختر جوان از تغییر شرایط ورزشی بعد از تغییر اوضاع (وحدت مجدد آلمان) صحبت میکند.

Frau Berger: Nehmt ihr auch an Wettbewerben teil?
Mädchen: Das würden wir gern öfter machen. Aber das kostet viel Geld. In der DDR war das ja alles vom Staat organisiert.
Andreas: Und wie ist das jetzt?
Mädchen: Jetzt müssen wir fast alles selbst bezahlen: Strom, das Bootshaus, neue Boote – und auch die Wettbewerbe.
Frau Berger: Und wie macht ihr das?
Mädchen: Wir bezahlen einen Beitrag.
Andreas: Einen Mitgliedsbeitrag?
Mädchen: Ja. Und unsere Eltern geben uns Geld. Ohne sie würde das nicht funktionieren. Dieses Jahr konnten wir nur an einem Wettbewerb teilnehmen. Aber wir waren super. Und darauf sind wir stolz!

تمرینات

1 انواع ورزشهایی را که مناسب با کلمات زیر هستند مقابل آنها بنویسید.

Sport

spielen: _____

sie machen: _____, sie _____, sie _____

sie _____ ins _____.

۲ در محلهای خالی جملات مناسب مربوط به ورزش قرار دهید.

1. Wir machen heute eine _____.
2. Aber vorher wollen wir noch ein bißchen _____ und später vielleicht ins _____ gehen.
3. Das gehört zu unserem _____.
4. Wir _____ drei bis vier Mal die Woche.
5. Wir sind also alle ziemlich _____.

۳ جمله های اخباری زیر را بصورت جمله های فرضی و احتمالی درآوردید.

1. Das funktioniert nicht.

Das würde nicht funktionieren.

2. Das glaube ich nicht.

3. Machst du das?

4. Das Mädchen macht gern Wanderungen.

5. Sitzt ihr gern gemütlich zusammen?

6. Sie nehmen gern an einem Wettbewerb teil.